

Airtraq

STATION DE RECHARGE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FRANÇAIS

Rendez-vous sur
www.airtraq.com/downloads
afin de vérifier que vous
possédez la dernière version
des instructions.

1. CODE PRODUIT

A-590 Station de Recharge
Airtraq.

2. GÉNÉRALITÉS

La station de recharge
Airtraq charge la batterie
du dispositif Optique
Airtraq Avant et affiche sa
durée de vie utile restante. Il
comprend une prise où la
caméra Wi-Fi Airtraq
A-390 peut être rechargée.

La Station de Recharge est
fournie prête à l'emploi.
Son emballage comprend
un chargeur de batterie
nécessaire pour le
connecter à l'alimentation
secteur. UTILISEZ LA
STATION DOCKING
SEULEMENT AVEC LE
CHARGEUR DE BATTERIE
FOURNI.

Afin de maintenir l'Airtraq
Avant Optics propre, il doit
être inséré dans la station
d'accueil couverte par le
boîtier de stockage optique.

Un cycle complet de
recharge de la batterie de
l'Airtraq Avant Optics
prend environ 120 minutes.
Lorsque la batterie est
complètement chargée, elle
peut être utilisée pendant
environ 120 minutes.

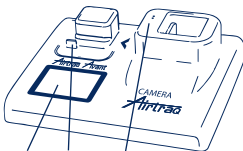
Les cycles de charge et de
fonctionnement de la
caméra Wi-Fi Airtraq

A-390 sont détaillés dans
leur IFU correspondant.

Le fabricant recommande
de placer l'optique et / ou
la caméra dans la station
d'accueil après chaque
intubation.

Elle ne nécessite aucun
entretien.

3. INDICATEURS ET CONNECTEURS DE LA STATION DE RECHARGE

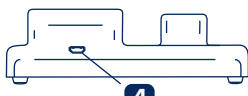


1 2 3

1. Affichage: écran LCD
qui montre la durée de vie
restante de l'optique ainsi
que son niveau de charge
de la batterie.

2. Connecteur de l'Optics
Airtraq Avant: connecteur
mâle Micro-USB.

3. Connecteur de la
Camera Airtraq A-390:
Connecteur à broche en
laiton pour l'appareil
photo A-390.



4

4. Connecteur
d'alimentation secteur:
Micro-USB femelle pour se
connecter au chargeur de
batterie autonome.

4. CHARGE DE LA BATTERIE DU DISPOSITIF OPTIQUE AVANT ET CONTROLE DE LA DURÉE DE VIE

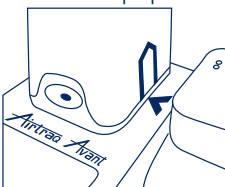
LE DISPOSITIF OPTIQUE
NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ
LORSQU'ELLE EST EN

CHARGE. ELLE DOIT ÊTRE
CHARGÉE À PLUS DE
1,80 M DU PATIENT.

1. Connectez la station
d'accueil à l'alimentation
secteur. Il s'allume
automatiquement et affiche
l'image suivante sur l'écran
LCD:



2. Insérez l'optique par
son extrémité proximale.
Il n'y a qu'une seule
position dans laquelle
l'Optique entre dans la
station d'accueil. Alignez
la flèche orange sur la
station d'accueil avec les
flèches orange sur le
boîtier de l'Optique.



Ne forcez pas l'Optique
dans la prise de réception,
mais assurez-vous de
l'enfoncer, de sorte que la
prise de charge de la
batterie soit bien
connectée.

3. Lors de l'insertion de
l'Optique, il affiche l'état
de charge de la batterie et
le nombre d'utilisations
restantes.



Dans le cas où le dispositif

Optique serait
endommagé, l'écran LCD
afficherait un code
d'erreur.



Un cycle complet de
recharge de la batterie
dure approximativement
120 minutes.

Après une charge
complète, l'Airtraq Avant
permet, en conditions
normales, une durée
d'utilisation de 120
minutes.

5. CHARGE DE BATTERIE DES CAMÉRAS AIRTRAQ

Les caméras Airtraq ne
fonctionnent pas
lorsqu'elles sont chargées.
ELLES DOIVENT ÊTRE
CHARGÉES À AU MOINS
1,8 M DU PATIENT.

1. Connectez la station
d'accueil à l'alimentation
électrique. Elle s'allume
automatiquement et
affiche une image à
l'écran.

2. Insérez la caméra
Airtraq dans la station
d'accueil.

3. En commençant à
charger la batterie, les
caméras Airtraq
s'éteignent
automatiquement et
afficheront dans leur écran
une icône de batterie et le
niveau de batterie exprimé
en minutes.

Pour plus de détails sur le
processus de charge de

la batterie des caméras
Airtraq, veuillez consulter
leur mode d'emploi
correspondant.

6. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

La Station de Recharge est
un dispositif non-critique.
Le nettoyage recommandé
est une désinfection de bas
niveau. Observez bien les
procédures de nettoyage
spécifiques à votre
organisation et en lien
avec le présent manuel.

1. Retirez l'optique et / ou
l'appareil photo de la
station d'accueil.

2. Débranchez la station
d'accueil de
l'alimentation électrique.

3. Nettoyage: Essuyez les
surfaces externes de la
Station de Recharge avec
des compresses en coton,
propres, imbibées de
solution nettoyante. Pour
éliminer les résidus des
zones inaccessibles aux
compresses, utilisez des
brosses souples avec la
solution nettoyante.
Éliminez bien tout
contaminant ou toute
matière étrangère visible.
Évitez de répandre des
liquides directement sur
les surfaces. Les solutions
nettoyantes utilisables
sont les suivantes:

- Solutions nettoyantes
enzymatiques (par ex.:
détergent enzymatique
ENZOL™);
 - Eau savonneuse à pH
neutre;
 - Solution de bicarbonate
de sodium (8-10 %).
4. Les agents désinfectants
suivants peuvent être
utilisés:
- Solution d'acide
peracétique (0,08%);
 - Alcool isopropylique
(70%);
 - Solution contenant de

l'alcool à 70% et 2%
de chlorhexidine (ex :
Lingettes Clinell)

d. Solution contenant du
dioxide de chlore (ex :
lingettes Tristel)

e. Lingettes germicides
PDI Sani-Cloth® (AF3,
Bleach, Plus or Super
Sani-Cloth®).

5. Sèche la Station de
Recharge au moyen
d'une lingette
chirurgicale stérile.

6. Nettoyage du LCD:
N'utilisez que de l'eau
dépoussiée sur un chiffon
non pelucheux pour
essuyer l'écran. Ne
versez jamais de liquide
directement sur l'écran.

Attention:

- N'autoclavez pas la
station de recharge.
- Ne la rincez pas à
l'eau courante.
- Ne la plongez pas
dans un liquide.
- Évitez-lui toute
pénétration de liquide
ou d'humidité.

7. STOCKAGE ET TRANSPORT

La Station de Recharge ne
doit pas être stockée ou
transportée à des
températures inférieures à
-5°C / 23°F ou supérieures
à 55°C / 131°F. L'humidité
relative ne doit pas
dépasser 95%. La pression
atmosphérique doit être
comprise entre 500 et
1060 hPa.

Manipulez-la avec soin,
comme tout autre appareil
électronique.

8. DONNÉES TECHNIQUES

8.1. Station d'accueil

- Données électriques
d'entrée : 5VDC 2A 10W
- Données électriques de
sortie : 5 VDC, 0,8 A, 4 W
- Caractéristiques

techniques de l'affichage:
1,77" écran LCD
(128x160).

- Dimensions: 130 X 110
x 40 mm.

- Poids: 135 grammes.

8.2. Batterie de chargeur

- Alimentation électrique:
100-240 V ~, 50-60 Hz,
0,1-0,2 A

- Evaluation de la sortie
électrique: 5VDC 2A

- EMC: EN55024,

EN55022 / B, EN

60601-1-2.

- Composant reconnu UL.

Valable pour les

Etats-Unis et le Canada.

- Connecteur mâle Micro

USB type B.

- Longueur du câble: 1.8m.

9. NORMES



- Ce dispositif répond aux
exigences de la
Règlement (UE)

2017/745 du Parlement
européen et du Conseil
du 5 avril 2017 relatif
aux dispositifs médicaux.

La déclaration de
conformité est disponible
auprès du fabricant.

- Ce dispositif respecte la
directive européenne
RoHS.

REMARQUES ET AVERTISSEMENTS DES CEI 60601-1 ET CEI 60601-1-2

- Cet appareil appartient à
la classe I, accessoires,
pas de partie en contact
avec le patient, IP21,
équipement ordinaire.
Non adapté à l'utilisation
avec des agents
inflammables.

Fonctionnement en
continu.

- Ce produit est conforme
aux normes
internationales CEI
60601-1 et CEI
60601-1-2 relatives aux
appareils

électromédicaux.

- Selon la norme CEI
60601, la Station de
Recharge avec le
laryngoscope Airtraq
Avant et/ou ou Caméra
Airtraq compose un
appareil électro médical.
Ce dernier se conforme
aux exigences concernant
la compatibilité
électromagnétique. Les
résultats détaillés des tests
d'immunité et d'émissions
sont disponibles auprès
du fabricant.

- Ce dispositif est destiné à
n'être utilisé que par des
professionnels de santé.

- Ce dispositif ne doit être
utilisé qu'avec les câbles
et accessoires fournis par
son fabricant.

- Ce dispositif est classé
comme classe II pour la
protection contre les
chocs électriques.

- Pas de contact direct avec
le patient.

- Ce dispositif est classé
IP21 selon la norme
internationale CEI 60529
(degrés de protection
apportée par les
enveloppes).

- Pas de partie stérile.

- Mode de fonctionnement
continu.

- Cet équipement est
susceptible de causer des
interférences avec les
équipements proches.
Des mesures d'atténuation
peuvent s'imposer,
comme la réorientation
ou le déplacement de
l'appareil ou le blindage
du site.

10. INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

Suivre les réglementations
locales en vigueur ainsi
que le plan pour
l'élimination ou le
recyclage des composants
de l'appareil.

11. GARANTIE DU FABRICANT

Garantie et maintenance

Le fabricant garantit ce
dispositif contre tout défaut
matériel ou de fabrication
pour une durée de deux
(2) ans à compter de la
date d'achat; dans la
mesure où son emploi
respecte les procédures
indiquées dans les
instructions d'utilisation.
Cette garantie n'est
valable que si le dispositif
a été acheté auprès d'un
distributeur agréé.

Le fabricant dénie toute
autre garantie, expresse ou
implicite, y compris, sans
limitation, les garanties de
qualité marchande ou
d'adaptation à un usage
particulier.

La garantie couvre la
réparation gratuite ou
l'échange pour un
dispositif équivalent d'une
unité défectueuse dont le
défaut a été prouvé être
une conséquence de la
fabrication.

En cas de problème
technique avec le dispositif,
appelez le distributeur
Airtraq national ou
envoyez un message via
notre site Internet
(www.airtraq.com). Avant
de nous contacter,
assurez-vous de disposer
du numéro de lot de votre
Station de Recharge à
portée de main. Le numéro
de lot de la station de
rechargement se trouve sur
l'étiquette en dessous de
l'appareil ainsi que sur
l'emballage d'origine.

En cas de défaut matériel
satisfaisant aux conditions
de garantie, votre
dispositif sera récupéré et
vous en recevrez un autre
dans un délai de 10 jours
ouvrables après la

réception de l'appareil
défectueux.

Traitement des appareils défectueux

1. Les unités retournées
doivent être
reconditionnées dans
leurs emballages
d'origine bien fermés.
Tous les accessoires du
dispositif (câbles, etc.)
doivent également être
renvoyés. Les dégâts
subis lors du transport
depuis le site du client
sont de la seule
responsabilité de
l'expéditeur.
2. Le client doit fournir un
nom de contact, un
numéro de téléphone,
une adresse de livraison,
le numéro de série de la
Station de Recharge,
ainsi qu'une description
du problème et une
preuve d'achat.
3. Lorsque le dispositif
présente des défauts non
couverts par la garantie,
le client est responsable
de tous les frais de main
d'œuvre et d'expédition.

Exclusions de la garantie

1. Produit dont le numéro
de série a été dégradé,
modifié ou effacé.
2. Dégât, détérioration ou
panne provoqué par:
A. Un accident;
B. Une mauvaise
utilisation, une
négligence, le feu,
l'eau, la foudre ou toute
autre catastrophe
naturelle;
C. Une réparation ou
tentative de réparation
par un personnel non
agréé par le
distributeur;
D. Une modification
effectuée par du
personnel non agréé
par le distributeur;
E. Un dégât dû à

- l'acheminement;
F. Des causes externes au
produit, telles que:
suralimentation de
l'unité, fluctuations ou
panne de l'alimentation
du secteur, renversements
de liquides sur le
dispositif, etc.;
G. Une usure normale;
H. Toute autre cause non
liée à un défaut du
produit.

12. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Conservez, lisez et
observez la totalité des
présentes instructions.
2. Tenez bien compte de
tous les avertissements de
ces instructions.
3. Pour réduire le risque
d'incendie ou
d'électrocution,
n'exposez pas
l'équipement à la pluie
ou à l'humidité.
4. N'installez pas
l'équipement près d'une
source de chaleur telle
qu'un radiateur, un
registre d'air chaud, un
four ou tout autre
appareil produisant de la
chaleur.
5. Protégez les cordons
d'alimentation de toute
détérioration.
6. N'utilisez pas cet
équipement en présence
d'anesthésiants
inflammables ni dans des
environnements riches en
oxygène.
7. Une décharge
électrostatique peut
provoquer une panne de
l'équipement.
8. Débranchez
l'équipement lors des
orages et lors des
périodes d'inutilisation
prolongée.
9. Ne placez jamais de
réceptacle contenant du

liquide sur l'équipement.
Ne renversez pas non-plus
de liquide dessus.

10. N'essayez pas de
réparer cet équipement
vous-même. L'ouvrir ou
retirer ses capots peut vous
exposer à des tensions
nocives et à d'autres
dangers. Faites réaliser la
maintenance par du
personnel qualifié de votre
distributeur Airtraq.

Fabriqué par: **PRODOL
MEDITEC LIMITED**

1/F, 4/F, Block C
No. 18, 7th Science Ave.,
Zhuhai, Guangdong.
519085 China

Représentant des
ETATS-UNIS: **AIRTRAQ LLC**
2414 Lawton Ln
Rowlett, TX 75089, USA

Représentant de l'UE:
PRODOL MEDITEC, S.A.
Muelle Tomás Olavarrí 5, 3º.
48930 Las Arenas SPAIN

Pour en savoir plus sur
l'utilisation de la Station de
Recharge visitez:
www.airtraq.com ou
contactez:

Amérique:
+877-624-7929
info.usa@airtraq.com

UE et autres:
+34944804690
info@airtraq.com

Airtraq est une marque
dépôtée.



Rx Only